II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Τροποποίηση της τελωνειακής σύμβασης περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR [σύμβαση TIR, 1975 [1]**]**

Σύμφωνα με την κοινοποίηση C.N.326.2011.TREATIES — 2 του ΟΗΕ, οι ακόλουθες τροποποιήσεις της σύμβασης TIR αρχίζουν να ισχύουν από τις 13 Σεπτεμβρίου 2012 για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη

Άρθρο 1 στοιχείο ιστ), σειρά 1
Αντί «που έχει εγκριθεί» διάβαζε «ο οποίος έχει αδειοδοτηθεί».

Άρθρο 1 στοιχείο ιστ), σειρά 2
Αντί «προς αναδοχή της εγγύησης» διάβαζε «ώστε να ενεργεί ως εγγυητής» [2].

Άρθρο 1 στοιχείο ιστ):
Μετά το άρθρο 1 στοιχείο ιστ) εισάγεται η ακόλουθη νέα παράγραφος ιζ):

«ιζ) με τον όρο "διεθνής οργανισμός" νοείται οργανισμός που έχει εξουσιοδοτηθεί από την επιτροπή διαχείρισης ώστε να αναλάβει την ευθύνη για την αποτελεσματική οργάνωση και λειτουργία διεθνούς εγγυοδοτικού συστήματος.».

Άρθρο 8 παράγραφος 1:
Το κείμενο της παραγράφου 1 τροποποιείται ως εξής:

«1. Ο εγγυοδοτικός οργανισμός αναλαμβάνει την υποχρέωση καταβολής, μέχρι το μέγιστο του εγγυημένου ποσού, των εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών και φόρων προσαυξημένων, εάν συντρέχει περίπτωση, κατά τους τόκους υπερημερίας, οι οποίοι οφείλονται δυνάμει των τελωνειακών νόμων και κανονισμών του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο διαπιστώνεται παρατυπία η οποία έχει ως αποτέλεσμα απαίτηση κατά του εγγυοδοτικού οργανισμού όσον αφορά πράξη μεταφοράς με δελτίο TIR. Για την πληρωμή αυτών των ποσών, ο εν λόγω οργανισμός ευθύνεται αλληλεγγύως και εις ολόκληρον με τους οφειλέτες των προαναφερόμενων ποσών.».

Άρθρο 8 παράγραφος 7:
Απαλείφεται το κείμενο της παραγράφου 7.

Άρθρο 10 παράγραφος 2, σειρά 1:
Αντί «χώρας» διάβαζε «συμβαλλόμενου μέρους».

Άρθρο 11 παράγραφος 1:
Το κείμενο της παραγράφου 1 τροποποιείται ως εξής:

«1. Σε περίπτωση μη εξόφλησης πράξης μεταφοράς με δελτίο TIR, οι αρμόδιες αρχές

α) ειδοποιούν τον κάτοχο του δελτίου TIR, στη διεύθυνσή του που αναγράφεται στο δελτίο TIR, σχετικά με τη μη εξόφληση·

β) ειδοποιούν τον εγγυοδοτικό οργανισμό σχετικά με τη μη εξόφληση.

[1] Ενοποιημένο κείμενο που δημοσιεύθηκε με την απόφαση 2009/477/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 26.6.2009, σ. 1).
[2] Μόνο στην αγγλική και στη γαλλική γλώσσα, στο ρωσικό κείμενο ο υπάρχων όρος παραμένει αμετάβλητος.

Οι αρμόδιες αρχές ειδοποιούν τον εγγυοδοτικό οργανισμό εντός διαστήματος το πολύ ενός έτους από την ημερομηνία αποδοχής του δελτίου TIR από τις εν λόγω αρχές ή δύο ετών σε περίπτωση πλαστογράφησης ή απόκτησης διά καταχρήσεως ή δόλου του πιστοποιητικού περάτωσης της πράξης μεταφοράς με δελτίο TIR.».

Άρθρο 11 παράγραφος 1:
Μετά την παράγραφο 1 παρεμβάλλεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 2:

«2. Όταν καθίστανται απαιτητά τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές απαιτούν, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, την πληρωμή τους από το πρόσωπο ή τα πρόσωπα τα οποία οφείλουν αμέσως τα εν λόγω ποσά, πριν τα απαιτήσουν από τον εγγυοδοτικό οργανισμό.».

Άρθρο 11 παράγραφος 2:
Επαναρίθμηση των παραγράφων 2 και 3 οι οποίες γίνονται παράγραφοι 3 και 4.

Άρθρο 11, νέα παράγραφος 3:
Το κείμενο της παραγράφου 3 τροποποιείται ως εξής:

«3. Η απαίτηση πληρωμής των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 απευθύνεται προς τον εγγυοδοτικό οργανισμό το νωρίτερο τρεις μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία ο εν λόγω οργανισμός ειδοποιήθηκε ότι δεν εξοφλήθηκε η πράξη μεταφοράς με δελτίο TIR ή ότι το πιστοποιητικό περάτωσης της πράξης μεταφοράς με δελτίο TIR έχει πλαστογραφηθεί ή αποκτηθεί καταχρηστικώς ή με δόλο, και πάντως το αργότερο δύο έτη μετά την εν λόγω ημερομηνία. Ωστόσο, σε πράξεις μεταφοράς με δελτίο TIR οι οποίες, κατά το προαναφερόμενο χρονικό διάστημα των δύο ετών, έχουν αποτελέσει το αντικείμενο διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας για λόγους σχετικούς με την υποχρέωση εξόφλησης από το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η απαίτηση πληρωμής απευθύνεται εντός προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία κατά την οποία καθίσταται εκτελεστή η απόφαση των αρμόδιων διοικητικών ή δικαστικών αρχών.».

Άρθρο 11, νέα παράγραφος 4:
Αντί του υπάρχοντος κειμένου διάβαζε:

«4. Ο εγγυοδοτικός οργανισμός καταβάλλει τα απαιτηθέντα ποσά εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία που απευθύνθηκε προς αυτόν η απαίτηση πληρωμής.

5. Τα καταβληθέντα ποσά επιστρέφονται στον εγγυοδοτικό οργανισμό εάν, εντός διαστήματος δύο ετών από την ημερομηνία που του απευθύνθηκε η απαίτηση πληρωμής, διαπιστωθεί επαρκώς κατά την κρίση των τελωνειακών αρχών, ότι δεν σημειώθηκε καμία παρατυπία όσον αφορά τη συγκεκριμένη πράξη μεταφοράς TIR. Το χρονικό όριο των δύο ετών δύναται να παρατείνεται σύμφωνα με την οικεία εθνική νομοθεσία.».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.8.3, σειρά 1:
Αντί «στις τελωνειακές αρχές» διάβαζε «στα συμβαλλόμενα μέρη».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.8.5, σειρά 1:
Αντί «απαιτηθεί εγγύηση» διάβαζε «απευθυνθεί προς τον εγγυοδοτικό οργανισμό απαίτηση πληρωμής».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.8.7:
Απαλείφεται η επεξηγηματική σημείωση 0.8.7.

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.10:
Επαναρίθμηση της επεξηγηματικής σημείωσης 0.10 η οποία γίνεται επεξηγηματική σημείωση 0.10–1.

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.10–1:
Μετά την επεξηγηματική σημείωση 0.10–1 παρεμβάλλεται η ακόλουθη νέα επεξηγηματική σημείωση 0.10–2:

«0.10–2 Η φράση “ή δεν έχει πραγματοποιηθεί περάτωση” περιλαμβάνει εκείνες τις καταστάσεις όπου το πιστοποιητικό περάτωσης έχει νοθευτεί.».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.11–1:
Αντί του υπάρχοντος κειμένου διάβαζε:

«0.11–1 Ο τρόπος διενέργειας της γραπτής ενημέρωσης ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία.».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.11–2:
Αντί του υπάρχοντος κειμένου διάβαζε:

«0.11–2 Οι προσπάθειες που οφείλουν να καταβάλλουν οι αρμόδιες αρχές για να απαιτούν την πληρωμή από το πρόσωπο ή τα πρόσωπα τα οποία αποτελούν τους άμεσους οφειλέτες περιλαμβάνουν, κατ' ελάχιστο, την αποστολή της απαίτησης για εξόφληση στον κάτοχο του δελτίου TIR, στη διεύθυνσή του που αναγράφεται στο δελτίο TIR, ή στο πρόσωπο ή τα πρόσωπα τα οποία φέρουν την ευθύνη, εάν είναι άλλα από τον κάτοχο του δελτίου TIR, όπως αυτά προσδιορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Η απαίτηση πληρωμής προς τον κάτοχο του δελτίου TIR είναι δυνατόν να συνδυάζεται με την ειδοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 α) του παρόντος άρθρου.».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.11–3:
Αντί του υπάρχοντος κειμένου διάβαζε:

«0.11–3–1 Όταν οι αρμόδιες αρχές πρόκειται να λάβουν απόφαση σχετικά με την αποδέσμευση ή μη των εμπορευμάτων ή των οχημάτων οφείλουν, σε περίπτωση που η νομοθεσία τους παρέχει άλλα μέσα εξασφάλισης της προστασίας των συμφερόντων τα οποία επιδιώκουν, να μην επηρεάζονται από το γεγονός ότι ο εγγυοδοτικός οργανισμός είναι υπόχρεος για την πληρωμή των δασμών, φόρων ή τόκων υπερημερίας, που οφείλονται από τον κάτοχο του δελτίου.

0.11–3–2 Σε περίπτωση διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας σχετικά με την υποχρέωση πληρωμής, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ενημερώνουν τον εγγυοδοτικό οργανισμό. Σε κάθε περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές ενημερώνουν τον εγγυοδοτικό οργανισμό σχετικά με διαδικασίες του είδους αυτού που μπορεί να περατωθούν μετά τη διετή προθεσμία, πριν λήξει η προθεσμία αυτή.».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.11–4:
Εισάγεται η ακόλουθη νέα επεξηγηματική σημείωση 0.11–4:

«0.11–4 Εάν ο εγγυοδοτικός οργανισμός κληθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του παρόντος άρθρου, να καταβάλει τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 και δεν συμμορφώνεται εντός της τρίμηνης προθεσμίας που καθορίζει η σύμβαση, οι αρμόδιες αρχές δύνανται, όταν απαιτούν την πληρωμή των εν λόγω ποσών, να βασίζονται στους κανόνες της εθνικής νομοθεσίας τους δεδομένου ότι, στην περίπτωση αυτή, πρόκειται για μη εκτέλεση εγγυητικού συμβολαίου που έχει υπογραφεί από τον εγγυοδοτικό οργανισμό δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας. Η προθεσμία ισχύει επίσης στην περίπτωση κατά την οποία ο εγγυοδοτικός οργανισμός μετά τη λήψη της απαίτησης προβαίνει σε διαβούλευση με το διεθνή οργανισμό που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, σχετικά με τη θέση του όσον αφορά την απαίτηση.».

Παράρτημα 6, επεξηγηματική σημείωση 0.28:
Επαναρίθμηση της επεξηγηματικής σημείωσης 0.28 η οποία μετατρέπεται σε επεξηγηματική σημείωση 0.28–1.
Μετά την επεξηγηματική σημείωση 0.28–1 προστίθεται η ακόλουθη νέα επεξηγηματική σημείωση 0.28–2:

«0.28–2 Το παρόν άρθρο προβλέπει ότι η περάτωση πράξης μεταφοράς με δελτίο TIR υπόκειται στην υπαγωγή των εμπορευμάτων σε άλλη τελωνειακή διαδικασία ή σε άλλο σύστημα τελωνειακού ελέγχου. Εδώ περιλαμβάνονται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων για εγχώρια χρήση (πλήρως ή υπό όρους), η διασυνοριακή μεταφορά προς τρίτη χώρα (εξαγωγή) ή σε ελεύθερη ζώνη, ή η αποθήκευση των εμπορευμάτων σε χώρο εγκεκριμένο από τις τελωνειακές αρχές εν αναμονή της διασάφησης για άλλη διαδικασία.».